

**Manuale dell'utilizzatore****Caldaie a condensazione gas** da FW 1.20

Caldaia murale a condensazione a gas FGB

Caldaia murale a condensazione riscaldamento e produzione

ACS FGB-K

FGB-28

FGB-35

FGB-K-28

FGB-K-35



<b>1. Avvertenze di sicurezza.....</b>	<b>3</b>
Avvertenze generali.....	3
Collegamento elettrico.....	4
Messa fuori servizio dell'impianto di riscaldamento .....	4
Messa fuori servizio in caso di emergenza .....	4
In presenza di odore di gas.....	5
In presenza di odore di fumi.....	5
In caso di sostituzione del fusibile.....	5
Protezione antigelo.....	5
Sistema di aspirazione aria/scarico fumi.....	5
<b>2. Uso del quadro di comando.....</b>	<b>6</b>
Menu di visualizzazione .....	6
Reset.....	6
Tasto dei modi di esercizio.....	6
Visualizzazione/Impostazione della temperatura nominale dell'acqua sanitaria.....	7
Visualizzazione/Impostazione della temperatura nominale della calda- ia .....	7
Indicatori sul display.....	8
<b>3. Installazione/Manutenzione.....</b>	<b>9</b>
Installazione/Modifiche.....	9
Controllo della pressione dell'acqua nell'impianto di riscaldamento.....	9
Assistenza.....	9
Ispezione/Manutenzione .....	9
<b>4. Avvertenze per il funzionamento a basso consumo energetico.....</b>	<b>10</b>
Esercizio riscaldamento .....	10
Esercizio acqua calda sanitaria.....	10

## Avvertenze generali

Il gas è un combustibile ecologico che non pone rischi di alcun genere se utilizzato in maniera corretta. La caldaia a condensazione a gas che avete acquistato è un prodotto di alta qualità conforme ai più recenti standard in materia di sicurezza.



**Scopo delle avvertenze di sicurezza è proteggervi da eventuali pericoli.**



**Pericolo di morte!**

Il mancato rispetto delle avvertenze così contrassegnate può mettere a rischio **l'incolumità delle persone e causare danni materiali.**



**In caso di pericolo di incendio**

- Spegnere immediatamente l'interruttore di emergenza della caldaia (se all'esterno del locale di installazione)
- Chiudere il rubinetto del gas
- In caso di incendio utilizzare estintori appropriati (classe antincendio B a norma DIN 14406)



**Attenzione - Pericolo di scosse elettriche!**

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli otto anni o da persone inesperte o con capacità fisiche, sensoriali o cognitive limitate solo sotto la supervisione di una persona responsabile, che conosca i criteri per un impiego sicuro e sia in grado di comprendere i pericoli legati all'uso di apparecchi di questo tipo. Questo apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e manutenzione a carico dell'utente non devono essere affidate a bambini senza la supervisione di un adulto.

## Collegamento elettrico



L'installazione deve essere effettuata soltanto da una ditta installatrice specializzata ed abilitata. Rispettare le norme VDE e le prescrizioni locali dell'azienda fornitrice d'elettricità.



**Pericolo per la presenza di tensione nei componenti elettrici!**

**Attenzione:**

**prima di rimuovere il mantello staccare il sezionatore onnipolare.**

**Non toccare in nessun caso i componenti elettrici e i contatti con il sezionatore acceso. Sussiste il pericolo di scossa elettrica con conseguente rischio di lesioni o morte.**

**Attenzione** L'apparecchio non dispone di tasto di alimentazione!  
**Per tutti i lavori sull'apparecchio è necessario garantire l'assenza di tensione agendo sul sezionatore onnipolare o sul fusibile di rete esterno.**

## Messa fuori servizio dell'impianto di riscaldamento

- Spegnere l'impianto di riscaldamento agendo sul sezionatore onnipolare o sul fusibile di rete esterno del quadro di comando. **Attenzione:** Il tasto del modo di esercizio non isola la caldaia dalla corrente!
- Chiudere il rubinetto a sfera del gas o il rubinetto generale del gas.

## Messa fuori servizio in caso di emergenza

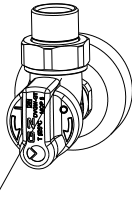
**Solo in caso di emergenza l'impianto di riscaldamento può essere spento agendo sul fusibile presente nel locale di installazione o sull'interruttore di emergenza dedicato.**

- In caso di pericolo, ad esempio incendio, scollegare l'impianto di riscaldamento dall'alimentazione elettrica attraverso l'interruttore di emergenza dedicato o il fusibile di rete corrispondente.
- Chiudere il gas con il rubinetto a sfera presente sulla caldaia o con il rubinetto principale presente sul contatore del gas.



## AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

### In presenza di odore di gas



#### Rubinetto a sfera del gas

Per aprire: premere e ruotare verso sinistra

Per chiudere: ruotare verso destra

- Non accendere le luci
- Non azionare gli interruttori elettrici
- Non usare fiamme libere
- Chiudere il rubinetto del gas
- Aprire porte e finestre
- Informare l'azienda fornitrice di gas o il gestore della rete, utilizzare il telefono all'esterno della zona di pericolo!



### Attenzione - Pericolo di intossicazione, soffocamento ed esplosione!

### In presenza di odore di fumi

- Mettere fuori servizio l'impianto
- Aprire porte e finestre
- Informare il tecnico



### Attenzione - Pericolo di intossicazione!

### In caso di sostituzione del fusibile

Prima di sostituire un fusibile staccare l'apparecchio dalla rete. I morsetti di alimentazione dell'apparecchio rimangono sotto tensione anche in modalità standby (off).



### Attenzione - Pericolo di scosse elettriche!

### Protezione antigelo

Non è ammesso l'utilizzo di liquidi antigelo.

La caldaia a condensazione a gas è protetta dal gelo tramite il quadro di comando. Poiché ad esempio in caso di interruzione prolungata della corrente non è possibile escludere il pericolo di gelo, la caldaia va installata esclusivamente in locali adeguatamente protetti. Se durante tempi di fermo particolarmente lunghi con l'impianto di riscaldamento spento sussiste il pericolo di gelo, la caldaia a condensazione a gas e l'impianto di riscaldamento vanno svuotati da un tecnico specializzato, per evitare rotture delle tubazioni dell'acqua dovute al congelamento.



### Attenzione - Pericolo di danni da acqua e malfunzionamento per congelamento!

### Sistema di aspirazione aria/scarico fumi

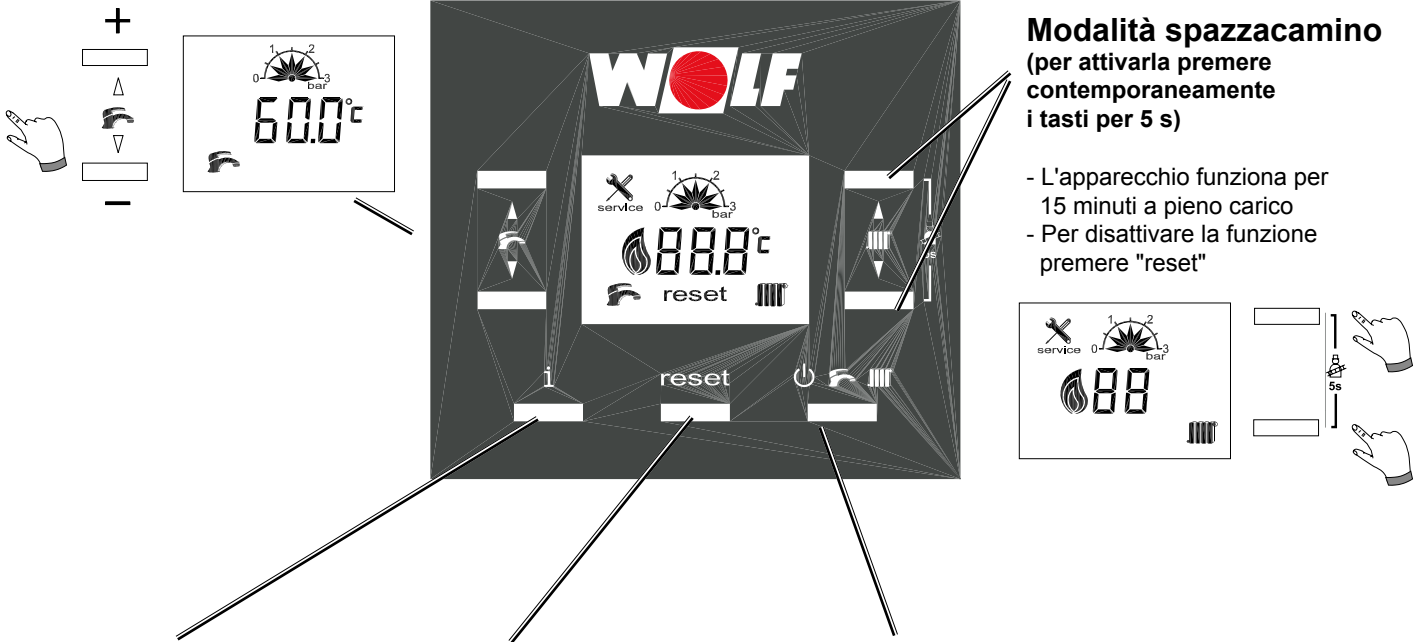
In presenza di temperature esterne particolarmente rigide, è possibile che il vapore acqueo contenuto nei fumi ghiacci sul terminale del condotto. **Il ghiaccio può inoltre scivolare dal tetto, causando danni a persone e cose.** Durante l'installazione prevedere soluzioni che possano evitare la caduta del ghiaccio, ad es. il montaggio di griglie paraneve.



### Attenzione - Pericolo di infortuni!

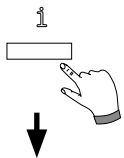
**Attenzione**

Se l'apparecchio è collegato a un modulo BM-2 le funzioni di impostazione sono disattivate e vengono svolte direttamente dal modulo.

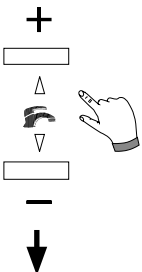


### Menu di visualizzazione

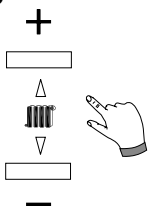
#### - Visualizzazione del codice



#### - Selezione del codice



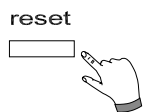
#### - Visualizzazione del valore del codice



### Reset

#### - Reset (1 pressione breve)

- Richiamare il menu Tecnico specializzato (tenere premuto 10 s) solo per tecnici specializzati!

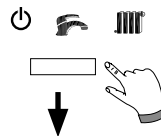


### Tasto dei modi di esercizio

#### Standby (off)



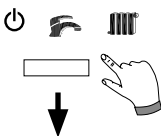
L'apparecchio è spento, è attiva solo la protezione antigelo.



#### Esercizio estivo



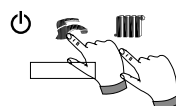
Solo produzione di acqua calda sanitaria



#### Esercizio invernale



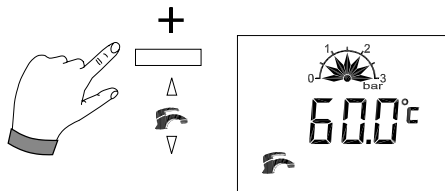
Riscaldamento e produzione di acqua calda sanitaria attivi



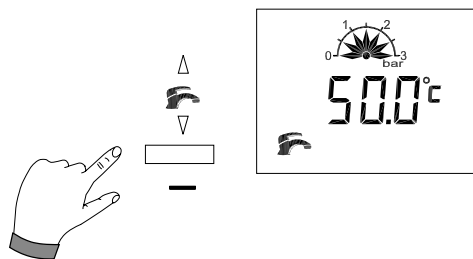
**Visualizzazione/Impostazione della temperatura nominale dell'acqua sanitaria**

(premendo lampeggia il valore attuale premendo nuovamente il valore viene modificato, il valore viene applicato e memorizzato immediatamente)

Temperatura dell'acqua calda sanitaria più calda

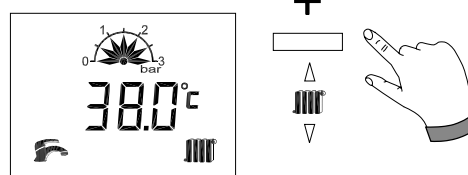


Temperatura dell'acqua calda sanitaria più fredda

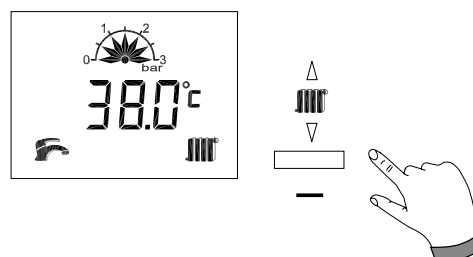
**Visualizzazione/Impostazione della temperatura nominale della caldaia**

(premendo lampeggia il valore attuale premendo nuovamente il valore viene modificato, il valore viene applicato e memorizzato immediatamente)







Aumento riscaldamento



Riduzione riscaldamento



### Indicatori sul display

	Esercizio ACS (il simbolo lampeggiante indica una richiesta di calore per l'esercizio acqua calda sanitaria) Visualizzazione solo in caso di produzione di acqua calda sanitaria
	Esercizio riscaldamento (il simbolo lampeggiante indica una richiesta di calore per l'esercizio riscaldamento) Le modifiche sono possibili solo quando la curva termocaratteristica è disattivata
reset	Visualizzazione con codice di errore attivo Tasto di reset (1 pressione breve) I codici di errore vengono resettati
88.8°C	Visualizzazione di temperatura, codici di errore, parametri HG e valori di regolazione. Con la modalità spazzacamino viene visualizzato il grado di modulazione.
	Livelli di modulazione del bruciatore 1% - 30%, 30% - 75%, 75 - 100%
	Assistenza - Modalità spazzacamino attiva - L'errore viene visualizzato
	Visualizzazione della pressione dell'acqua nel sistema di riscaldamento
	Programma di sfiato Quando si attiva la tensione di rete, in caso di guasto alla corrente, pressione dell'acqua inferiore a 0,5 bar e quando l'LTS è sbloccato, per 2 minuti si attiva il programma di sfiato. Il ventilatore è attivo per i primi 30 s, quindi si spegne. La pompa e la valvola di commutazione a 3 vie sono attivate alternativamente. Interruzione anticipata con il tasto "Reset".

### Menu di visualizzazione

Nome	Descrizione	Visualizzazione
i00 <sup>1)</sup>	Sensore della temperatura di mandata	(°C)
i01	Temperatura di mandata	(°C)
i02	Temperatura sensore di ritorno	(°C)
i03	Temperatura sensore acqua calda sanitaria	(°C)
i04	Mandata acqua calda sanitaria impianto solare/ temperatura accumulatore acqua calda sanitaria	(°C)
i05	Temperatura sensore fumi	(°C)
i06	Temperatura esterna	(°C)
i07	Velocità ventilatore	(min <sup>-1</sup> x 60)
i08	Velocità pompa PWM	(%)
i09	Portata acqua sanitaria	l /min.)
i10	Pressione effettiva dell'acqua	bar
i11	LTS	ON e OFF
i12	Corrente fiamma	(µA x 10)
i13	Versione del firmware	Versione x.xx

<sup>1)</sup> da FW 1,10

### Reset

Un guasto dell'impianto di riscaldamento si riconosce per la presenza di un codice di errore e del simbolo della manutenzione lampeggianti. Premendo il tasto reset il tecnico può facilmente identificare il guasto consultando la tabella dei codici di errore.

- In caso di guasto attenersi alle indicazioni presenti nel manuale dell'installatore.
- In presenza di un guasto all'impianto di riscaldamento chiamare il tecnico.

#### Attenzione:

**I guasti possono essere riparati solo da personale tecnico specializzato. Resettando più volte un guasto che provoca un blocco senza però eliminarne la causa si possono causare danni a singoli componenti o all'impianto nel suo complesso.**

Dopo la sostituzione del componente difettoso e in presenza di valori di misurazione plausibili, il quadro di comando ripristina automaticamente messaggi di guasto come quelli del sensore di temperatura o di altri sensori.



#### Installazione/Modifiche

- L'installazione ed eventuali modifiche della caldaia a condensazione a gas potranno essere eseguite solo da un tecnico qualificato in possesso delle necessarie conoscenze e competenze.
- Non è consentito apportare modifiche alle parti destinate allo scarico dei fumi.
- **In caso di esercizio dipendente dall'aria ambiente, le aperture di aerazione e di sfiato presenti in porte e pareti non possono essere chiuse né ridotte e la caldaia potrà essere messa in funzione solo a montaggio ultimato del condotto di scarico fumi.**
- **In caso di esercizio indipendente dall'aria ambiente, la caldaia a condensazione a gas potrà essere messa in funzione solo a montaggio ultimato del sistema di aspirazione aria/scarico fumi e con la protezione antivento non coperta.**
- Non modificare il condotto di scarico e la valvola di sicurezza.



**Attenzione - In caso di mancato rispetto sussiste il pericolo di incendio, danni, intossicazione ed esplosione!**



**L'aria comburente diretta alla caldaia e il locale di installazione devono essere privi di sostanze chimiche come ad esempio fluoro, cloro o zolfo. Le sostanze contenute in spray, vernici, colle, solventi e liquidi per la pulizia possono nei casi più sfavorevoli causare corrosione anche nel sistema di scarico dei fumi.**

#### Controllo della pressione dell'acqua nell'impianto di riscaldamento

Il livello dell'acqua va controllato regolarmente. La pressione deve essere compresa tra 2,0 e 2,5 bar. Il tecnico vi spiegherà come rabboccare l'impianto. Non aggiungere all'acqua di riscaldamento additivi che potrebbero danneggiare i componenti.

#### Assistenza

Pulire il mantello solamente con un panno umido e un detergente non aggressivo privo di cloro. Asciugare immediatamente.

#### Ispezione/Manutenzione



**Attenzione - Solo un tecnico specializzato possiede le competenze necessarie per svolgere queste operazioni!**

- Secondo il paragrafo 10(3) del regolamento EnEv il conduttore è tenuto a provvedere regolarmente alla manutenzione dell'impianto per garantire un funzionamento sicuro ed affidabile della caldaia a condensazione a gas.
- La manutenzione della caldaia deve essere svolta con cadenza annuale.
- **L'obbligo di documentazione spetta al conduttore dell'impianto.**
- Prima di ogni intervento scollegare la caldaia dall'alimentazione.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali. Wolf non si assumerà la responsabilità per danni derivanti da ricambi non originali.
- Dopo ogni intervento di manutenzione e prima della messa in funzione della caldaia, controllare il corretto montaggio di tutti i componenti smontati in precedenza a scopo di manutenzione.
- Consigliamo di stipulare un contratto di manutenzione con una ditta specializzata autorizzata.



**Dopo la manutenzione riposizionare il mantello anteriore, chiuderlo bene e avvitarlo. Se danneggiato, il sistema di scarico fumi può causare intossicazione da monossido di carbonio.**

### Esercizio riscaldamento

**Risparmiare energia con sistemi di riscaldamento all'avanguardia: con le caldaie a condensazione di gas si spende meno.**

I moderni sistemi a condensazione sfruttano anche l'energia che negli impianti tradizionali rimane inutilizzata e viene scaricata all'esterno insieme ai fumi.

**È utile effettuare una regolare manutenzione dell'impianto di riscaldamento.**

Un bruciatore sporco o una caldaia non correttamente regolata possono ridurre il rendimento termico. I costi per una manutenzione regolare dell'impianto a cura di un tecnico specializzato possono essere recuperati in poco tempo.

**Riscaldamento a basso livello energetico**

Se possibile, utilizzare l'impianto di riscaldamento con una temperatura di ritorno inferiore a 45°C per sfruttare al massimo la tecnologia a condensazione.

**Regolando il riscaldamento si regolano anche i costi**

Quando il riscaldamento non è in funzione si risparmia energia. Regolando il riscaldamento secondo criteri moderni e in funzione delle condizioni climatiche o della temperatura ambiente, con riduzione automatica notturna e valvole termostatiche, l'impianto funzionerà solo quando serve calore, permettendo di risparmiare per il resto del tempo.

- Si consiglia di installare nell'impianto di riscaldamento un accessorio di termoregolazione, scelto in funzione delle condizioni climatiche tra quelli disponibili nel catalogo Wolf. Consultare il tecnico addetto al riscaldamento per una regolazione ottimale.
- Insieme all'accessorio di termoregolazione Wolf è possibile utilizzare la funzione di riduzione notturna della temperatura per adattare i consumi alle effettive esigenze.
- Esiste inoltre l'opportunità di impostare il regime estivo.

**Riduzione dei consumi energetici con un'aerazione adeguata**

Prolungando eccessivamente l'aerazione gli ambienti cedono il calore accumulato nelle pareti e negli arredi. Di conseguenza si raggiunge una temperatura confortevole solo riscaldando il locale per più tempo. Un'aerazione breve ma completa risulta più utile ed efficace.

**Sfiato dei radiatori**

Sfiatare i radiatori in tutti i locali ad intervalli regolari. Soprattutto negli appartamenti ai piani superiori dei condomini si garantisce in questo modo un funzionamento ottimale di radiatori e termostati. Il radiatore reagisce rapidamente alle variazioni del fabbisogno termico.

### Esercizio acqua calda sanitaria

**Utilizzo consapevole dell'acqua sanitaria**

Una doccia consuma solo circa  $\frac{1}{3}$  dell'acqua necessaria per un bagno. Riparare immediatamente eventuali rubinetti che perdono.

**Conservare le presenti istruzioni per l'uso in un luogo facilmente accessibile in prossimità della caldaia a condensazione a gas.**



Wolf GmbH

Postfach 1380 • D-84048 Mainburg • Tel. +49-8751/74-0 • Fax +49-8751/74-1600

Internet: [www.wolf.eu](http://www.wolf.eu)